FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ… DU …

Province Ontario — District No. 56 Brant — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur — No. 11 — in / dans Brantford Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. H. Dougherty — Enumerator. / Recenseur.

| Lines. Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, single, widowed, divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | State of naturalization, if foreign-born. Pour les étrangers, mode de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine ou race de tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "On farm," "In factory," "In family," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "Sur la ferme," "Dans la manufacture," "Dans la famille," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi, s'il y en a. | Hours of working time per week, at chief occupation. Heures de travail par semaine, à l'emploi principal. | Hours of working time per week, at other occupation, if any. Heures de travail par semaine, à un autre emploi, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'un emploi autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Cents. Cents. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie. $ | Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. $ | Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante. $ | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can (or otherwise in 1911 for persons enumerated in Canada) Correct Census Return. Peut (ou autrement en 1911 pour les personnes recensées au Canada) corriger le présent bulletin. | Trad. | Specify. Spécifier. |
|---|---|---